

## Le quorum étant atteint, la séance est ouverte à 15h30

### Ordre du jour :

#### **|1/ Rapport moral 2017 :**

L'association a fonctionné conformément aux attendus évoqués par ses statuts.

#### **|2/ Rapport d'activités 2017 :**

Les familles Dam Van et Chu Van, accompagnées par quelques adhérents de l'association, ont visité les différents lieux des interventions de Dam Chu pour, à la fois contrôler les réalisations, et recueillir les besoins :

### Mission avril :

▶ A Lung Nguu : le 7 avril, après une chaleureuse réception de bienvenue, l'équipe pédagogique dirigée par Madame Quê nous informe que l'obtention du statut école nationale est en bonne voie et devrait être effective en novembre. Nous rappelons que l'école maternelle accueille 165 élèves dont 90 à Lung Nguu et 75 dans des classes externalisées.



*Besoins exprimés :*  
20 tables doubles et 40 chaises. Cette demande a pu être financée lors de cette mission. Les fresques murales peintes en novembre-décembre 2016 sont en excel-

lent état, le vernis de protection a bien joué son rôle pendant la mousson.

▶ A l'école maternelle de Cach Linh : avec les fonds versés par Dam Chu, les enseignants ont acheté des jouets pédagogiques pour une moitié de la somme allouée et ont gardé l'autre moitié pour 2018.



Cette école a un effectif de 164 enfants répartis sur 7 classes sur le même site. Elle accueille 51 petits de 3 ans (petite section), 52 élèves de 4 ans (moyenne section), 43 enfants de 5 ans (grande section), 18 enfants de 2 ans sont scolarisés. Les effectifs sont en progression constante. Les toilettes installées par Dam Chu et financées en partie par l'Agence des Micro-Projets sont en bon état de marche.

▶ Au cabinet médical de Lang Hoai : depuis novembre 2017, le cabinet est reconnu service de santé national mais il ne pratique plus les accouchements. Le matériel un peu sophistiqué (appareil à échographie ambulatoire) n'est toujours pas utilisé car le personnel en place ne maîtrise pas son fonctionnement. Le cabinet dispose de très peu de médicaments. Les enfants souffrent principalement de problèmes respiratoires et sont également ca-



rencés en vitamines : sur 273 enfants enregistrés, 104 ont nécessité des soins. Quelques cas de tuberculose dans la population ont également été détectés et les problèmes de

santé des habitants sont parfois accrus par une consommation excessive d'alcool ou d'opium. Les besoins urgents sont donc une provision de bronchodilatateur (Ventoline), de chambre d'inhalation enfant (Babyhaler), de vitamines A, B1, B3, B6, B12, D et de fluor pour lutter contre les caries des enfants (à cet effet, une action éducative concernant l'hygiène dentaire pourrait notamment être menée conjointement avec les équipes enseignantes pour les enfants et le cabinet médical pour les parents). Le cabinet souhaite également disposer d'un photocopieur et de kits de suture. Dam Chu s'est procuré un nouveau microscope mais celui-ci ne sera mis à disposition qu'après une formation adaptée. Un médecin francophone travaillant à l'hôpital de Hanoi pourrait être notre correspondant médical local.



### Mission automne :

▶ A Lung Nguu, le 19 novembre, Dam Chu était invitée à fêter en grandes pompes l'obtention du certificat d'école nationale avec 300 invités de la Province de Cao Bang, du District de Quang Uyên et de la ville de Chi Thao. C'est le couronnement de plusieurs années d'efforts. Nous avons investi une somme globale de 300 millions de dong (12 000 euros).

Cette mission est également l'occasion de répondre à certains





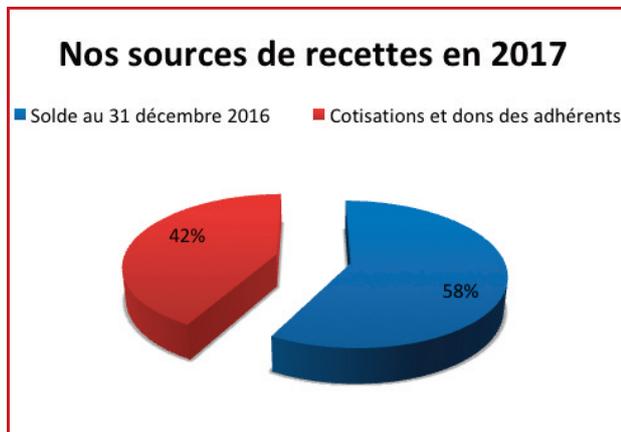
besoins exprimés en avril. Une aide à hauteur de 16 millions de dongs (600 euros) a été remise pour l'achat de 20 tables doubles et 40 chaises. Une demande a été

exprimée pour 15 tables doubles et 30 chaises supplémentaires pour poursuivre l'équipement des classes externalisées.

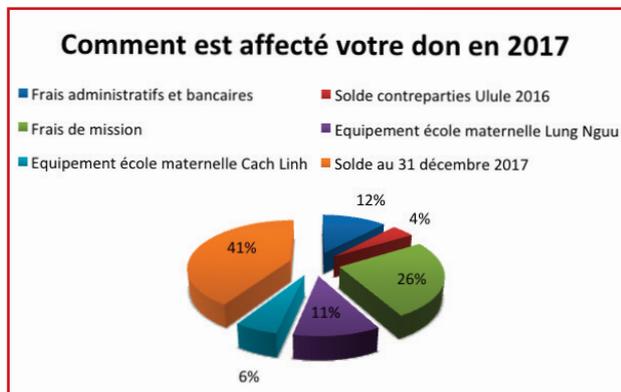
Le lendemain, nous étions invités à l'école maternelle de Cach Linh pour la fête nationale des professeurs et nous remettons à sa directrice, Madame Cam, la somme de 300 euros pour l'achat de jeux éducatifs.

Le rapport moral est approuvé à l'unanimité.

### 3/ Rapport financier et approbation des comptes 2017



Le montant de la cotisation a été maintenu à 15 euros, le montant des dons et cotisations s'élève à 2279 euros, plus de moitié moins qu'en 2016, il est vrai une année exceptionnelle avec la mission peinture des fresques qui a généré une collecte de fonds sur Ulule et une forte générosité et implication de nos adhérents.



Les frais bancaires sont toujours élevés et tout sera mis en œuvre pour ouvrir un compte dans un autre établissement bancaire.

Notre trésorière, Sylvie Dam Van est chargée de l'ouverture de ce compte à La Poste.

Les frais administratifs et bancaires comprennent également l'abonnement au site web [www.damchu.com](http://www.damchu.com) et l'assurance MAIF qui couvre l'ensemble des membres du conseil d'administration et des adhérents lors d'une mission.

L'exercice 2017 se termine avec un solde créditeur de 2 153,76 euros.

Le rapport financier est approuvé à l'unanimité.

### 4/ Projets pour 2018-2019 et financement des projets

L'assemblée générale se prononce pour des aides prioritaires à l'école de Cach Linh :

Achat de moustiquaires (340 euros), d'un ordinateur portable avec enceintes (700 euros), de jeux éducatifs (500 euros). L'ensemble de cet



équipement sera apporté à l'automne prochain ainsi qu'un vidéoprojecteur, don déjà en notre possession. Budget : 1 540 euros.

Ecole maternelle de Lung Nguu : nous poursuivons cependant notre effort pour l'équipement des classes externalisées en tables et chaises (400 euros) et en jeux éducatifs (170 euros). Budget : 570 euros.

Ces projets pourront être financés grâce aux dons et cotisations de nos membres (bulletin en dernière page).

Les membres du bureau sont chargés de contacter des laboratoires médicaux pour obtenir des vitamines, d'établir une liste de matériel éducatif et de continuer la collecte de vêtements chauds pour les enfants des écoles. Nous remercions Françoise Rassouw, la responsable locale de l'antenne de la Croix Rouge de



Chatou (78) qui nous a remis à titre exceptionnel 3 cartons de vêtements chauds collectés l'hiver dernier, dont l'un contient des pulls tricotés-main par leurs bénévoles.

Nous prévoyons d'ores et déjà à l'automne 2019 une grande mission d'envergure à l'école maternelle de Cach Linh. Cette école poursuit elle aussi son équipement pour obtenir le statut d'école nationale. Les jeunes artistes diplômés de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Appliqués et des Métiers d'Arts de Paris qui ont peint les fresques murales à l'école maternelle de Lung Nguu sont déjà dans les starting-blocks pour participer à ce nouveau projet

de fresques murales. May Pham Van Suu, artiste laqueuse qui a elle aussi participé au projet de Lung Nguu est chargée de ce projet. Nous le soumettrons au financement participatif.

► A l'automne 2019, nous prévoyons également de former le personnel soignant aux manipulations de l'appareil à échographie ambulatoire et du microscope. Ces deux formations seront dispensées par des professionnels du corps médical français.

Nous remercions la conteuse Isabelle Genlis pour son soutien durant toute l'année en nous offrant une adaptation d'une légende du Vietnam à chaque parution de la Lettre Dam Chu.

Enfin, l'assemblée générale se prononce pour une modification des statuts permettant de candidater à nouveau pour l'obtention

du rescrit fiscal. Nous espérons que l'obtention de la déductibilité fiscale permettra une plus grande collecte de dons. Notre présidente, Lydia Chu Van est chargée de ce dossier.

Les projets sont approuvés à l'unanimité.

### 5/ Election du Bureau

Le bureau :

<i>Lydia Chu Van</i>	<b>présidente</b>
<i>Alain Chu Van,</i>	<b>vice-président</b>
<i>Sylvie Dam Van,</i>	<b>trésorière</b>
<i>Cathy Dam Van,</i>	<b>secrétaire</b>

est réélu à l'unanimité.

La séance est levée à 17h30

	<b>BUREAU</b>	<b>Présidente</b>	<b>Vice-Président</b>	<b>Secrétaire</b>	<b>Trésorière</b>
		Lydia Chu Van Loir	Alain Chu Van	Catherine Dam Van	Sylvie Dam Van

**APPEL A COTISATION 2018**

Coupon à renvoyer avec votre règlement libellé à l'ordre de **DAM CHU Association Franco-Vietnamienne** à :

Catherine DAM VAN, 93bis rue Pierre Brossolette 95200 Sarcelles

Je soussigné ..... souhaite devenir membre de **DAM CHU Association Franco-Vietnamienne**

Membre actif : 15 €

Membre bienfaiteur : .....€

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Email : .....

Banque Populaire Rives de Paris  
 1 place du 11 Novembre 95200 Sarcelles  
 Titulaire du compte : ASS DAM CHU  
 RIB : 10207 00193 22215041227 23  
 IBAN : FR76 1020 7001 9322 2150 4122 723  
 CODE BIC : CCBFRPMTG

Signature